

**Рецензія на освітньо-професійну програму
«Переклад (німецька і друга іноземна мови, міжкультурні німецькі
студії)»**

другого (магістерського) рівня вищої освіти

За спеціалізацією: 035.043 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша - німецька

за спеціальністю: 035 Філологія

галузі знань: 03 – Гуманітарні науки

Пропонована освітньо-наукова програма має за мету підготовку філологів з поглибленими знаннями іноземної мови (німецької та англійської), з міжкультурно-комунікативними компетентностями, з навичками усного та письмового перекладу, зі знаннями теорії літератури, з розвиненими дослідницькими вміннями в галузі філології, з практичними навичками роботи з лінгвістичним матеріалом, його аналізом та використанням для конкретних завдань автоматичної обробки природних мов та комп'ютерної лінгвістики для забезпечення широких можливостей випускників магістратури у працевлаштуванні. Програма складена у відповідності до нормативів, за витриманою відповідно до вимог структурою. У програмі прописані мета освітньо-наукової програми; її характеристика; здатність до працевлаштування та подальшого навчання; стиль та методика навчання.

Програма містить чітко сформульований опис програмних та фахових компетентностей щодо рівня і якості засвоєння змісту навчання, а також програмних результатів навчання.

Значимо, що унікальність ОП полягає в поєднанні комплексу перекладознавчих дисциплін, перекладацьких практик та залучення до викладання провідних теоретиків і практиків перекладу, що створює сприятливі умови для опанування професій перекладача усного та

письмового перекладів, гідра-перекладача, фахівця з міжкультурної комунікації, затребуваних на сучасному ринку праці.

Навчальний план включає теоретичні курси як загальних гуманітарних, так і суто філологічних дисциплін, а також практичні дисципліни, зокрема й дисципліни вибору. Навчання передбачає обов'язкову перекладацьку практику, та, відповідно, асистентську.

У цілому освітньо-наукова програма «*Переклад (німецька і друга іноземна мова, міжкультурні німецькі студії)*» для підготовки магістрів філології є актуальною, відповідає освітньо-кваліфікаційній характеристиці і, як результат, здійснює якісну підготовку фахівців-філологів, зокрема викладачів іноземних мов вищого навчального закладу, філологів-дослідників та редакторів-перекладачів. Рецензована програма відповідає вимогам, що ставляться до навчальних програм, та заслуговує позитивної оцінки.

Рецензент



Декан факультету іноземних мов

Чернівецького національного університету

імені Юрія Федьковича

доктор філологічних наук, проф. Осовська І.М.

